

# No Peace Without Honor! イベント・カード和訳

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
1	イギリス艦隊出帆 [English Fleet SAILS]	イギリスはフランスとの秘密同盟を活性化させ、海上からオランダを脅かす。数少ないオランダの同盟国であるブランデンブルクは、中立を宣言する。	ブルボン家は、大西洋海上ゾーンの支配を獲得する。このカードは、オランダ海軍の大勝利がプレイされるまで有効（すでにプレイされていたら、この条件を無視する）。全ての場合、ブランデンブルクは中立になる。Fr. Wilhelmと2個帝国軍団を帝国本国スペースへ取り去る。オランダの戦争疲労を1だけ増加させる。
2	悪天候 [BAD Weather]	プレイするまで保持する。 悪天候の状況が、作戦を遅延させる。	相手側がアクション・カードを明らかにした直後にプレイする。カードの数値は1だけ低下する（1のカードは0へ減少し、相手側のラウンドとしてカウントする）。ブルボン家とオランダの戦争疲労の両方を1だけ増加させる。
3	裏切者！ [TRAITOR!]	プレイするまで保持する。	1つの戦闘で陣地線による、又は攻囲中に1つの攻囲サイ振りを行っているときに、全ての負の修正を無視する。
4	より大きな残虐行為 に加担 [Commit Yet Greater CRUELITIES]	フランスは、Bodegravenやオランダの戦争努力を奮い立たせる場所で残虐行為を行う。	オランダは、1個オランダ軍団と1個領邦軍団をいずれかの支配下スペース又は複数スペースへ加える。
5	オランダ海軍の大勝利 [Dutch Naval Victories]	1672年と1673年のSole、Schoonevelt、Kijkduin（又はTexel）の戦い。数で圧倒的に不利だったが、オランダ提督De Ruyterは英仏同盟艦隊に大損害を与え、士気が高揚し、貿易航路が開かれ、戦争努力の完全崩壊を回避した。	オランダは、大西洋海上ゾーンの永久支配を獲得する。年間のオランダ軍RPを1だけ増加させる。ブルボン家の戦争疲労を1だけ増加させる。
6	植民地戦争 [Colonial WARS]	西アフリカでのいくつかのフランスの成功にもかかわらず、植民地紛争は1673年のNew York奪還と1674年のフランス領アカディアの占領でオランダに有利だった。その間、New Englandはフィリップ王戦争で荒廃した。オランダの私掠船は、英仏の貿易を混乱させた。	ブルボン家の戦争努力を1だけ増加させる。年間のオランダ軍RPを1だけ増加させる。
7	出し抜く [STEAL a March]	WilliamがMontecuccoliの帝国軍と合流し、奇襲攻撃でBonnを占領する。	オランダは直ちにCologneの支配を獲得する。オーストリアと帝国（ブランデンブルクが中立に留まっていたら）が紛争に参戦する。いずれか一人のオランダ軍指揮官並びに一人のオーストリア／帝国指揮官、並びにこれらの指揮官が統率するいずれかの軍団（スタッキング限度まで）をCologneへ移す。敵対している軍団は、通常のルールに従って退却させる。Cologneは、フランスの補給源であることを停止する（たとえ後に奪回されても）。

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
8	1675年にデッキへ追加する… 砲丸が <b>テュレンヌを倒す</b> [Cannon ball Kills Turenne]	1675年のSasbachの戦いの開始時、砲撃によってTurenne元帥が死亡する。	ブルボン家は、2のTRを有すいずれか一人のフランス軍指揮官を永久に取り去らなければならない。指揮官は、Turenneである必要はない。ブルボン家の戦争疲労を1だけ増加させる。
9	1675年にデッキへ追加する… <b>悪天候</b> [BAD Weather]	<b>プレイするまで保持する。</b> 悪天候の状況が、作戦を遅延させる。	相手側がアクション・カードを明らかにした直後にプレイする。カードの数値は1だけ低下する（1のカードは0へ減少し、相手側のラウンドとしてカウントする）。ブルボン家とオランダの戦争疲労の両方を1だけ増加させる。
10	1675年にデッキへ追加する… スウェーデン <b>同盟</b> [Swedish ALLIANCE]	フランスの支援金とドイツ膨張への脅威で、スウェーデンがブランデンブルクへ攻撃を行う。スウェーデン軍は1675年6月にFehrbellinで破れるが、ブランデンブルク軍はRhinelandから押し出される。	Fr. Wilhelmと2個帝国軍団をターン記録欄の翌年へ移し、増援として両者は復帰する。ブルボン家とオランダの戦争疲労の両方を1だけ増加させる。
11	<b>統率論争</b> [Command DISPUTE]	<b>プレイするまで保持する。</b> 司令官たちが戦闘の前夜に言い争う。	戦闘に先立ちプレイする。相手側部隊が、そのTRをサイの合計に提供している2人の指揮官を含む場合。各指揮官のTRは、その戦闘について1ずつ（つまり合計 <b>2</b> ）減少させられる。0TRの指揮官は、影響を受けない。
12	1675年にデッキへ追加する… 砲弾が <b>デ・ロイテルを倒す</b> [Canno shot Kills de Ruyter]	1676年のAgosta近くのシシリー沿岸の戦いで、De Ruyter提督の左足が砲丸で砕かれ、負傷のため後に死亡する。	ゲームの残りについて、地中海の支配はブルボン家に復帰する。特別な海上移動として、ブルボン家は直ちにマップ上のどこかから一人の指揮官と <b>3</b> 個軍団までをNaplesへ移動させることができる（これは直ちに支配を変更しないが、攻囲はできる）。オランダの戦争疲労を1だけ増加させる。
13	1675年にデッキへ追加する… <b>脱走と疫病</b> [Desertion & DISEASE]	厳しい冬営条件が軍を弱める。	サイを1つ振る。 <b>1～3</b> のサイの目で、このカードを引いたプレイヤーは完全戦力の敵1個軍団を減少させ（裏返す）、 <b>4～6</b> で敵2個軍団を減少させる（これらは、同じ又は異なるスペースにすることができる）。広漠スペース内の完全戦力軍団のみを選択できる。 <b>もしも資格を持つ軍団がなければイベントは無効だが、影響下プレイヤーは戦争疲労を1だけ増加させる（たとえ減少させた軍団がなかったとしても）。</b>
14	1675年にデッキへ追加する… トルコの <b>脅威</b> [Turkish THREAT]	ウィーンで、オスマン・トルコの軍備増強が懸念される。	一人の名称付オーストリア又は領邦指揮官& <b>2</b> 個軍団（オーストリア軍、帝国と／又は領邦）がマップから取り去られ、続くターンの増援としてターン記録欄上に置かれる。オランダの戦争疲労を1だけ増加させる。

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
15	1675年にデッキへ追加する… ダンケルク私掠船 [The Dunkirkers]	Jean Bartは、Dunkirkの要塞化された港から同盟軍に対する通商破壊戦を指揮して成功する。	この年のブルボン家のRPを1だけ上昇させる。オランダの戦争疲労を1だけ増加させる。
16	ヴォーバンとクーホーレン [Vauban and Coehoorn]	プレイするまで保持する。 同じような手法でありながら、Vaubanは重砲を配置して敵を砲撃で服従させるという、緻密で長時間のテクニクを得意とした。 Coehoornはいち早く要塞を襲撃し、それによって軍隊が固定作戦に陥る時間を短縮し、突撃部隊を直接支援するために（自分の名前を冠した）軽迫撃砲を発明した。	攻囲のサイの目に+/-1修正を提供する（カードをプレイしている陣営の選択）。
17	1675年にデッキへ追加する… 統率論争 [Command DISPUTE]	プレイするまで保持する。 司令官たちが戦闘の前夜に言い争う。	戦闘に先立ちプレイする。相手側部隊が、そのTRをサイの合計に提供している2人の指揮官を含む場合。各指揮官のTRは、その戦闘について1ずつ（つまり合計2）減少させられる。0TRの指揮官は、影響を受けない。
18	脱走と疫病 [Desertion & DISEASE]	厳しい冬営条件が軍を弱める。	サイを1つ振る。1～3のサイの目で、このカードを引いたプレイヤーは完全戦力の敵1個軍団を減少させ（裏返す）、4～6で敵2個軍団を減少させる（これらは、同じ又は異なるスペースにすることができる）。広漠スペース内の完全戦力軍団のみを選択できる。 もしも資格を持つ軍団がなければイベントは無効だが、影響下プレイヤーは戦争疲労を1だけ増加させる（たとえ減少させた軍団がなかったとしても）。